

التعاريف والمفاهيم

Concepts and Definitions

- 1- السكان: هم سكان الدولة من مواطنين وغيرهم من العرب والأجانب المقيمون داخل حدود الدولة.
- 1- **Population: They are country's populations from original citizens and other Arabs and foreigners residents inside country's borders.**
- 2- السكان ذوى النشاط الاقتصادى (قوة العمل): يشمل الأفراد فى سن العمل الذين يقومون بإنتاج السلع والخدمات الاقتصادية (المشغلين) خلال فترة زمنية محددة (الفترة المرجعية) بالإضافة الى الافراد المتعطلين.
- 2- **Economically Active Population (Labour force): They are the individuals in working age group who are actually contributing, physically or mentally, to any economic activity relevant to commodities or services productions (employed), in addition to the persons who are physically able to work , willing to work, and actively seeking work, but they didn't find it (unemployed) during the reference period.**
- 3- الاستخدام (المشغلون):الأفراد الذين يزاولون أعمالاً من الأنشطة الاقتصادية (لمدة ساعة أو أكثر خلال الفترة المرجعية) مقابل أجر أو ربح أو بدون أجر (في مزرعة الأسرة أو الأعمال التجارية) أو الأفراد المرتبطون بعمل ومتغيبون عنه بصفة مؤقتة.
- 3- **Employed individuals: They are defined as employed if they are engaged (for one or more hours during the reference period) in the production of economic goods and/or services for pay or profit or without pay in a family farm/business or if they did not work but had a job or business from which they were temporarily absent.**
- 4- المتعطلون: الأفراد الذين لا يعملون وليس لديهم ارتباط بعمل خلال الفترة المرجعية للبحث ولكنهم يقدرون على العمل ويرغبون فيه ومستعدون له إذا سنحت الفرصة ويبحثون عنه ولكنهم لا يجدونه.
- 4- **Unemployed Individuals are defined as unemployed if they did not work and had no job attachment during the reference period but were actively looking for work (i.e., had taken specific steps in the past four weeks to find work) and were ready to start work if an opportunity presented itself.**
- 5- صاحب العمل: هو الشخص الذى يعمل بمشروعه/بمشروعها الاقتصادى الخاص أو يعمل مستقلا فى مهنة أو تجارة ويستأجر عاملا أو أكثر.
- 5- **Employer (His/her own business with employees): Individuals who run their own business, cultivate their own land/plot/garden, tend their own animals, etc. and employ regular workers while doing so are considered to be employers.**

6- يعمل لحسابه: هو الشخص الذى يعمل بمشروعه/ بمشروعها الاقتصادى الخاص و يعمل مستقلا فى مهنة أو تجارة ولا يستأجر عمالا.

6- **Own account worker (His/her own business without employees):** This refers to a self employed individual who does not use hired labour and who either works alone or relies on unpaid family workers to run a business, cultivate land/ plot/ garden, tend animals, etc. Two or more individuals may share the same premises and assist each other or share work; if they do not employ regular workers, these individuals are considered to be own-account workers. An individual working for commission should also be categorized as an own account worker.

7- يعمل بأجر: هو الشخص الذى يعمل فى القطاع العام أو الخاص ويحصل مقابل ذلك على أجر أو مرتب أو عمولة نقدا أو عينا.

7- **Employee:** An individual who performs work for somebody else in return for payment in cash or in kind. Included in this group are wage/salary-earners, casual workers, individuals working on a piece rate, etc. An unpaid apprentice in training is considered to be employed and should also be classified as an employee.

8- يعمل لدى الاسرة بدون اجر: هو الشخص الذى يعمل فى مشروع الاسرة أو الزراعة بدون أجر.

8- **Unpaid family worker:** An individual who works in a household business/ farm/ garden without pay.

9- ساعات العمل: وهي ساعات العمل المحددة وفقا لقوانين العمل بالدولة وتشمل ساعات التعلم والصيانة ووقت الراحة وتناول الطعام.

9- **Working hours:** It's defined according to the country working laws, includes learning and training hours, rest and meals hours.

10- الأجر: وهي المقابل المادي أو العيني الذي يتحصل عليه المشتغل نظير ساعات العمل التي يعملها وتشمل (الإجازات الإعتيادية والمرضية وغيرها طبقا للقوانين واللوائح السائدة بالدولة).

10- **wages:** It includes cash and in kind wages according to working hours which include usual off days, sick leaves according to the country working laws.

11- إصابات العمل: وهي جميع الإصابات التي تحدث للعامل نتيجة حادث أثناء العمل أو بسببه مثل حوادث العمل، حوادث الطرق، وكذلك جميع الأمراض المهنية.

11- **Work injuries:** It is all injured occurred for worker during or due to work like accidents, road accidents as well as occupational diseases.

12- حوادث العمل: وهي الحوادث التي تحصل فى مكان العمل ويترتب عليها إصابات بدنية أو وفاة.

12- **Work accidents:** All accidents occur in work place which leads to Fiscal injuries or death.

13- الأمراض المهنية: وهي الأمراض التي يمكن أن تحدث للعامل بسبب بيئة العمل وما يتعلق بها.

13- **Occupational diseases:** worker's diseases occurred due to work and related environment.

14- (-) البيان غير متوفر

14- (-) Data not available